efco

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	**10**
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	**008**
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	**05-13**

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10- ●	TRANSPORTER	-11-		

I

MODELLI: Trinciasarmenti DR 65 - DR 80

OGGETTO: Freno a nastro

DESCRIZIONE: Miglioramento prodotto. Introdotto nuovo dispositivo frenante con freno a nastro in sostituzione di quello con freno a pattino.

INTERCAMBIABILITÁ: Pezzi singoli no. Gruppo freno, sì utilizzando il kit cod.68240123.

DISPONIBILITÀ RICAMBI: Tutti i particolari premodifica continuano ad essere disponibili.

DECORRENZA: 15/05/13, matr.B133181826 (inclusa sola matr. B133031745)

GB

MODELS: DR 65 - DR 80 Flail mowers

SUBJECT: Band brake

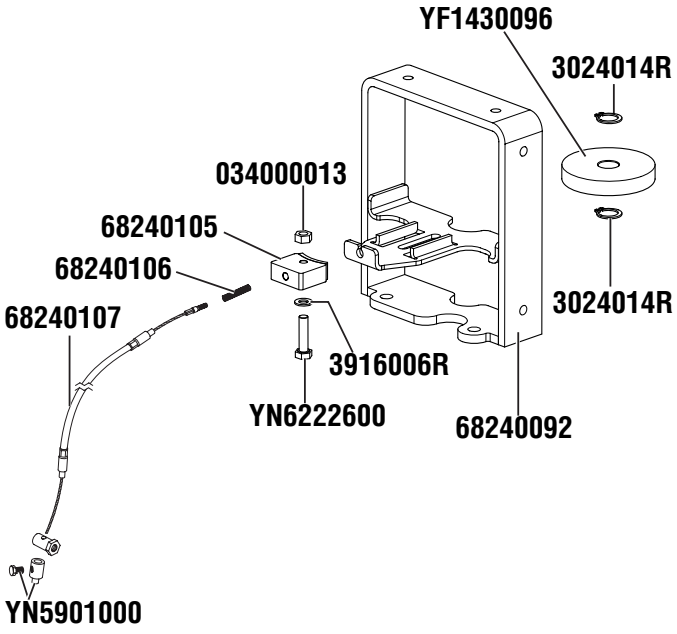
DESCRIPTION: Improvement product. Introduced new braking device with band brake to replace the brake pad.

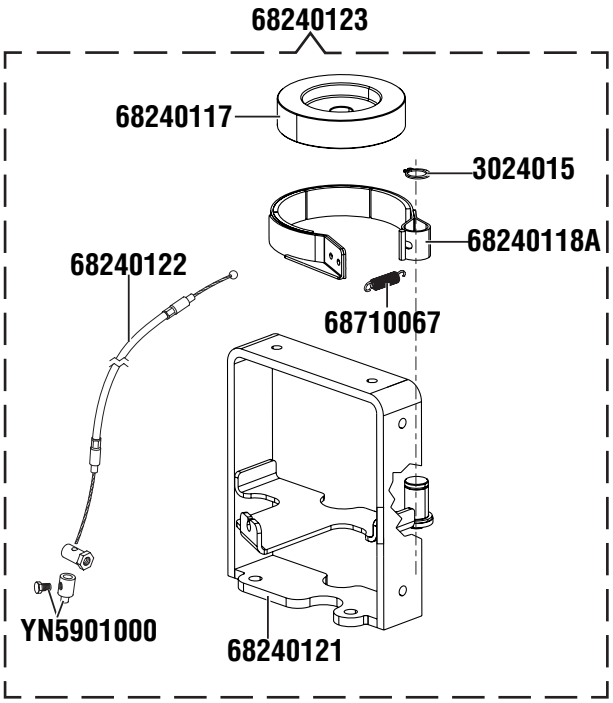
INTERCHANGEABILITY: No single parts. Yes intoducing kit p/n 68240123.

PARTS AVAILABILITY: All premodified parts continue to be available.

CUT-IN DATE: 15/05/13, serial n° B133181826 (included only serial n° B133031745)

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY





efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	**10**
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	**008**
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	**05-13**

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10- ●	TRANSPORTER	-11-		

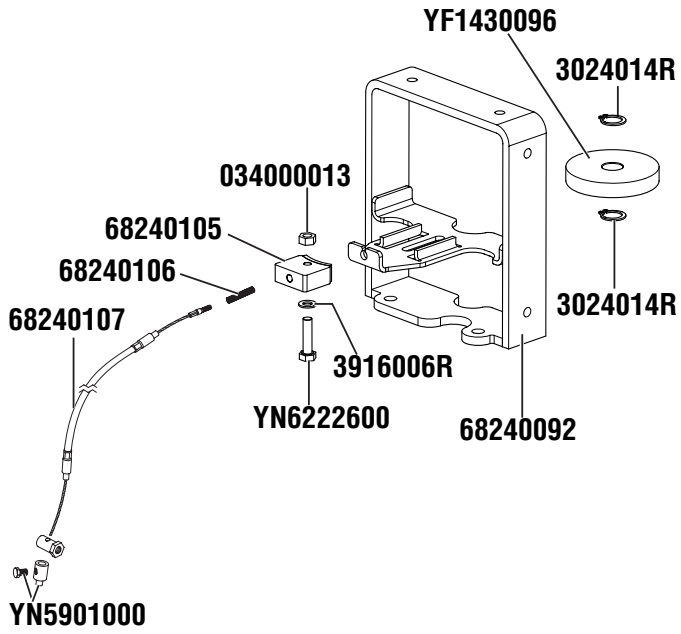
D

MODELLE: Schlegelmulcher DR 65 - DR 80
BETREFF: Bremsband
BESCHREIBUNG: Produktverbesserung. Die Bandbremse ersetzt die Version mit Bremsbelägen.
AUSTAUSCHBARKEIT: Keine Einzelteile. Nur bei Verwendung des Kits 68240123.
VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Alle Teile vor Änderung sind verfügbar.
BEGINN: 15/05/13, Serien° B133181826 (beinhaltet Serien° B133031745)

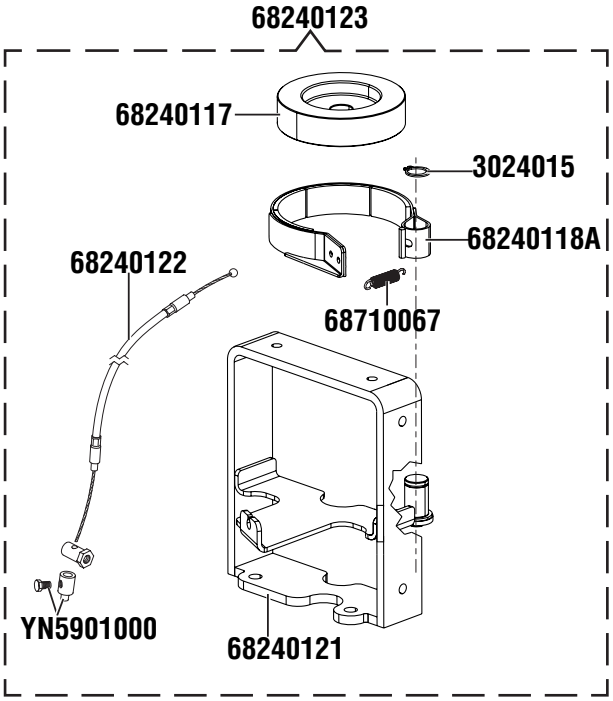
GB

MODELS: DR 65 - DR 80 Flail mowers
SUBJECT: Band brake
DESCRIPTION: Improvement product. Introduced new braking device with band brake to replace the brake pad.
INTERCHANGEABILITY: No single parts. Yes intoducing kit p/n 68240123.
PARTS AVAILABILITY: All premodified parts continue to be available.
CUT-IN DATE: 15/05/13, serial n° B133181826 (included only serial n° B133031745)

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



E

MODELOS: Desbrozadora de martillos DR 65 - DR 80

ASUNTO: Freno de cinta

DESCRIPCIÓN: Mejora del producto. Introducido un nuevo dispositivo de freno con cinta, en sustitución del freno de patín.

INTERCAMBIABILIDAD: Piezas independientes no. Grupo completo si utilizando el kit cod.68240123.

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: Todas las piezas modificadas seguirán estando disponibles.

VALIDEZ: 15/05/13, matr.B133181826 (incluido la matr. B133031745)

GB

MODELS: DR 65 - DR 80 Flail mowers

SUBJECT: Band brake

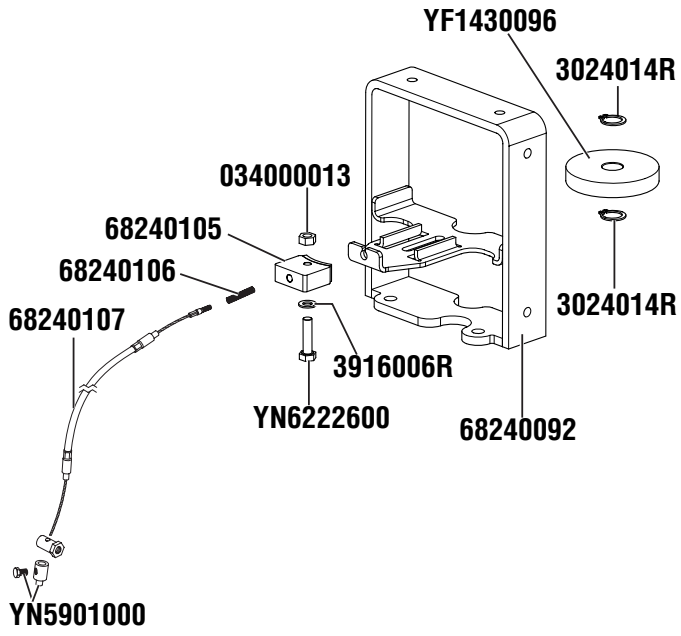
DESCRIPTION: Improvement product. Introduced new braking device with band brake to replace the brake pad.

INTERCHANGEABILITY: No single parts. Yes intoducing kit p/n 68240123.

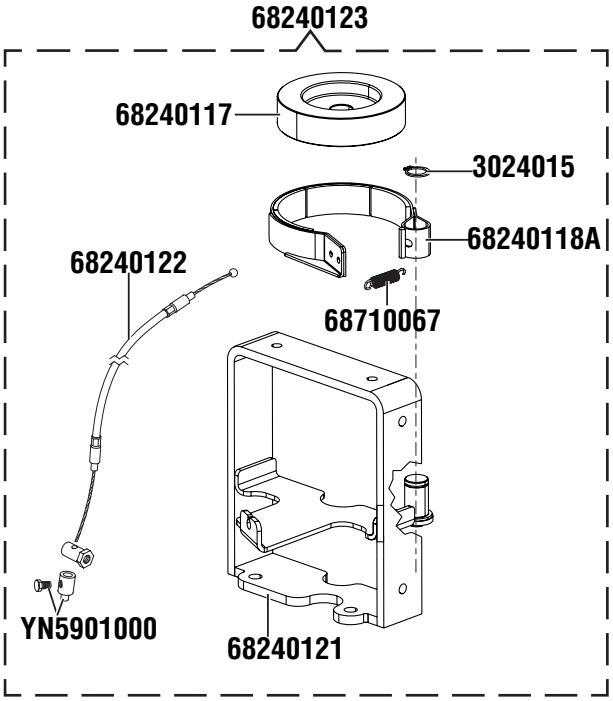
PARTS AVAILABILITY: All premodified parts continue to be available.

CUT-IN DATE: 15/05/13, serial n° B133181826 (included only serial n° B133031745)

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	**10**
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	**008**
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	**05-13**

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10- ●	TRANSPORTER	-11-		

F

MODÈLES: Tondeuses Debroussailleuses à Fléaux DR 65 - DR 80

OBJET: Bande de frein

DESCRIPTION: Amélioration produit. Nouveau dispositif de freinage avec bande de frein pour remplacer les plaquettes de frein.

INTERCHANGEABLE: Aucune pièce unique. Oui avec le kit Réf. 68240123.

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Toutes les pieces avant odification restes disponibles.

A PARTIR DE: 15/05/13, série n ° B133181826 (inclus seulement serial n ° B133031745)

GB

MODELS: DR 65 - DR 80 Flail mowers

SUBJECT: Band brake

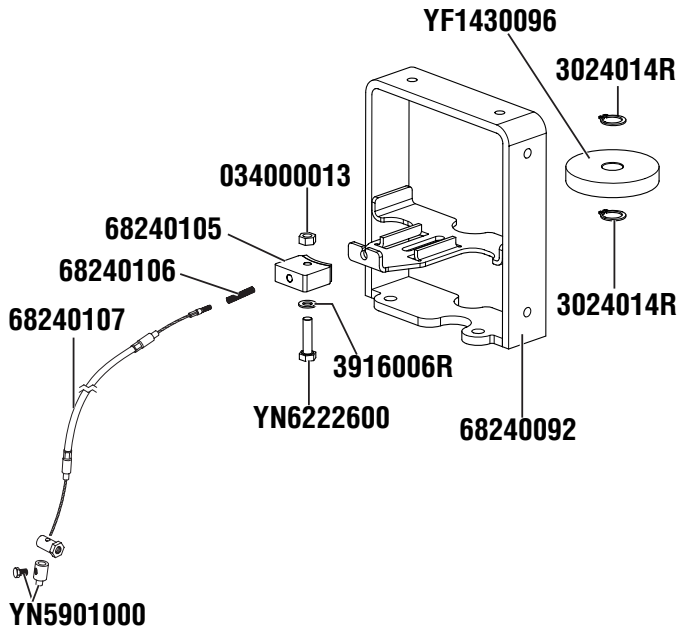
DESCRIPTION: Improvement product. Introduced new braking device with band brake to replace the brake pad.

INTERCHANGEABILITY: No single parts. Yes intoducing kit p/n 68240123.

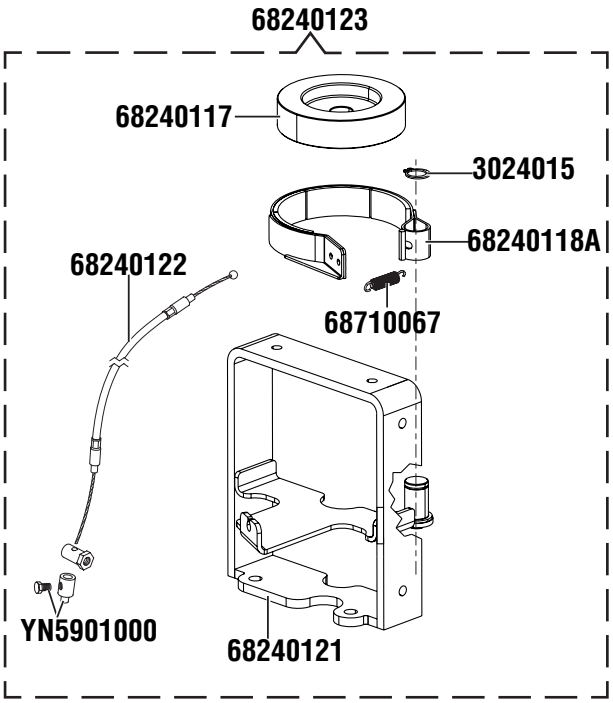
PARTS AVAILABILITY: All premodified parts continue to be available.

CUT-IN DATE: 15/05/13, serial n° B133181826 (included only serial n° B133031745)

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



efco

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	**10**
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	**008**
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	**05-13**

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10- ●	TRANSPORTER	-11-		

PL

MODELE: Kosiarki bijakowe DR 65 - DR 80

TEMAT: Taśma hamulca

OPIS: Modyfikacja wyrobu. Zastosowano nowy układ hamulca z taśmą zamiast klocka hamulcowego.

WSPÓŁWYMIENNOŚĆ: Tylko kompletu przy użyciu zestawu p/n 68240123. Pojedyncze części nie są współwymienne.

DOSTEPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH: Wszystkie części z przed modyfikacji będą nadal dostępne.

DATA WPROWADZENIA ZMIAN: 15/05/16, od nr ser. B133181826 (włączając również B133031745)

GB

MODELS: DR 65 - DR 80 Flail mowers

SUBJECT: Band brake

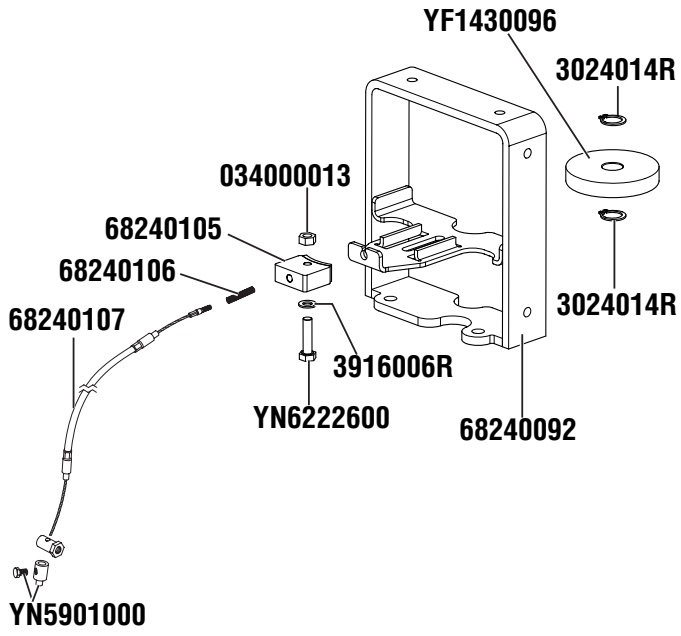
DESCRIPTION: Improvement product. Introduced new braking device with band brake to replace the brake pad.

INTERCHANGEABILITY: No single parts. Yes intoducing kit p/n 68240123.

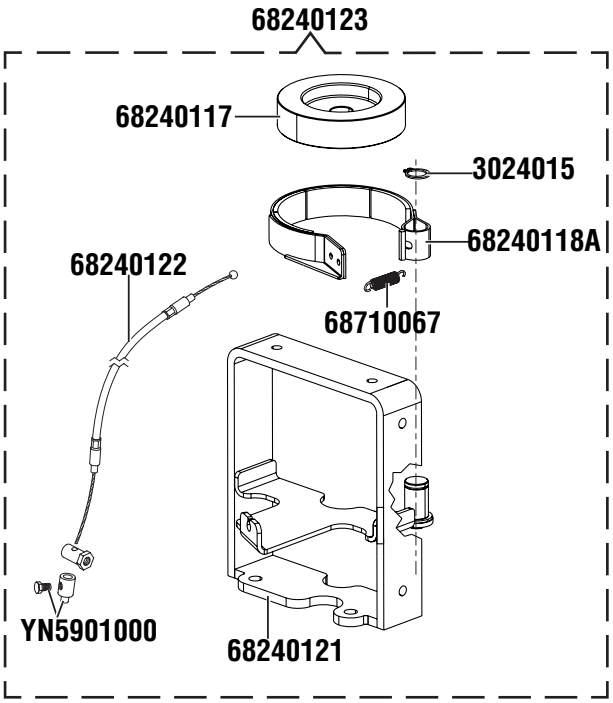
PARTS AVAILABILITY: All premodified parts continue to be available.

CUT-IN DATE: 15/05/13, serial n° B133181826 (included only serial n° B133031745)

PREMODIFICA - OLD ASSY



POSTMODIFICA - NEW ASSY



efco®

our **power**, your **passion**

BOLLETTINO - BULLETIN

TECNICO • TECHNICAL	●	GRUPPO • GROUP	**10**
RICAMBI • SPARE PARTS	●	NR • NO	**008**
INFORMAZIONI • INFORMATION		DATA • DATE	**05-13**

GENERALE - RICAMBI - GARANZIA General - Spares - Warranty	-1-	ACCESSORI Accessories	-2-	DECESPUGLIATORI Brushcutter	-3-	MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE Chain saws - electric saws	-4-
RASAERBA Lawnmowers	-5-	PRODOTTI DI COMPLEMENTO Other products	-6-	TRONCATRICI Power cutters	-7-	TRATTORINI Ride-ons	-8-
MOTOZAPPE Rotary tillers	-9-	TRINCIASARMENTI Flail mowers	-10- ●	TRANSPORTER	-11-		

RUS

МОДЕЛИ: косилка DR 65 - DR 80

ПРЕДМЕТ: Тормоз

ОПИСАНИЕ: Новый тормоз (тормозная лента).

ВЗАИМОЗАМЕНЯЕМОСТЬ: Только используя набор № 68240123.

НАЛИЧИЕ ЗАПЧАСТЕЙ: Все старые запчасти доступны.

ДАТА: 15/05/13, серийный номер B133181826 (только серийный номер B133031745)

GB

MODELS: DR 65 - DR 80 Flail mowers

SUBJECT: Band brake

DESCRIPTION: Improvement product. Introduced new braking device with band brake to replace the brake pad.

INTERCHANGEABILITY: No single parts. Yes intoducing kit p/n 68240123.

PARTS AVAILABILITY: All premodified parts continue to be available.

CUT-IN DATE: 15/05/13, serial n° B133181826 (included only serial n° B133031745)

PREMODIFICA - OLD ASSY	POSTMODIFICA - NEW ASSY

